

# 賦得古原<sup>1</sup>草送別

白居易

離離<sup>2</sup>原上草，一歲一枯榮<sup>3</sup>。  
野火燒不盡，春風吹又生。  
遠芳侵古道<sup>4</sup>，晴翠接荒城<sup>5</sup>。  
又送王孫<sup>6</sup>去，萋萋<sup>7</sup>滿別情。

## 一、作者簡介

白居易（公元 772—846），字樂天，晚年信佛，號香山居士，祖籍山西太原，後遷居下邳（今陝西省渭南市）。他自幼聰慧，刻苦讀書，貞元十六年（公元 800）登進士第，曾任杭州、蘇州等地刺史，七十一歲時以刑部尚書的官銜引退，算得上是仕途順利。由於他出身於中下階層，是從困苦的環境中奮鬥出來，所以深知社會種種弊端，亦能體察民間疾苦。

白居易很重視文學的諷諭功能，強調繼承《詩經》和樂府詩的優良傳統，以文學作品作為表達民意、抨擊社會黑暗的工具。他的詩歌語言通俗，平易流暢。因此，他的作品在唐朝已廣泛流傳，還傳到日本等地去，頗受海外讀者的喜愛。

## 二、背景資料

這是一首應試詩，是為考科舉試而寫的習作。這類詩多用古人詩句或成語為題，題目前加「賦得」二字；因限定韻腳，作法上亦有很嚴的束縛，故此一向很少佳作，但白居易這首詩卻寫得很好，在當時已得到很高的評價。

這首詩還流傳過一段故事。相傳白居易初到長安，帶上自己的詩集去見前輩詩人顧況。顧況見了他的姓名，連詩都沒有看，就打趣說：「長安米貴，居大不易！」及至讀到此詩，顧況大加讚賞，連忙改口：「能寫出這樣的好詩，居天下也不難！我剛才說笑而已。」其後顧況到處向人推薦白居易的詩，使他聲名大噪。

## 三、注釋

1. 賦得：詩體的一種，為考科舉試而寫的習作一般會加上「賦得」二字。  
古原：年代久遠的荒郊平地。
2. 離離：茂盛的样子。
3. 枯榮：枯是枯萎，榮是茂盛。枯榮即指野草的生長規律。
4. 遠芳侵古道：春草蔓生，一直伸向遠方，草香瀰漫了古道。
5. 晴翠接荒城：陽光照耀下的廣闊綠野，連接着荒僻的城鎮。
6. 王孫：原指貴族公子，此處借指送別的友人。

7. 萋萋：㊦[妻]，[cai1]；㊧[qī]。草生長茂盛的样子。

#### 四、賞析重點

此詩以「古原草送別」為題，是一首以古原野草來比喻離別之情的送別詩，既寫出了野草旺盛的生命力，又表達了送別友人的情懷。

野草本是歲歲循環、春榮秋枯的植物。野火燒也燒不盡，因為火再猛烈，也燒不到那深藏地下的根鬚。第二年春風送暖，野草很快又會生長起來，重新覆蓋大地。茂密翠綠的芳草向外蔓延生長，遮蔽了古道，連接了荒城。在這依依不捨的送別時刻，每一片草葉似乎都飽含離愁別緒，使人惆悵不已。

詩的前四句側重寫草的形態和特性。第一、二句緊扣題目，是對於草的總敘。「離離」二字，概括寫草的茂密形態；「枯」、「榮」並舉，寫出草的生長規律，為後文埋下伏筆。第三、四句緊連上聯所說的「枯」與「榮」，把野草頑強的生命力，通過「燒不盡」與「吹又生」的形象表現出來。這兩句寫出了自然界以至人類社會一個永恆的規律，成為千古流傳的名句。「野火」和「春風」是名詞相對，「燒」和「吹」、「不盡」和「又生」是動詞相對。

詩的後四句所寫也不離開草，但重點在於送別。第五、六兩句，「遠芳」、「晴翠」，刻畫了草的氣味和顏色。古道上草香瀰漫，浴着陽光的綠草為荒城點染了顏色。「侵」、「接」二字，寫出一種蔓延擴展之勢，再一次顯出野草的勃勃生機。「古道」、「荒城」既緊扣題目中的「古原」，亦是送別的環境，自然地引出下面兩句詩來。最後兩句點出送別的主旨，詩人借用《楚辭》詩句：「王孫遊兮不歸，春草生兮萋萋」（《楚辭·招隱士》）。這兩句原來的意思，是看見重生的萋萋芳草而懷念去歲未歸的人。這裏白居易把意思倒轉了，指看見萋萋芳草不由得更增添離別的愁緒。全詩就在這種令人惆悵而又富於詩意的氛圍中結束。

全詩語言工整而又自然流暢，雖是命題作詩，卻能融入深切的生活感受，情味雋永，故能膾炙人口。

#### 【跟進活動】

1. 蒐集與「花」、「草」或「樹」相關的詩歌，與同學分享。
2. 根據詩歌的內容，配合動作，富感情地朗誦本詩。

#### 【想一想】

1. 你喜歡「草」嗎？「草」令你聯想到甚麼呢？
2. 詩歌中用了哪些詞語形容「草」？這些描述與送別他人有甚麼關係？
3. 如果你要送別親友，你會送他/她甚麼東西來表達你的感情？為甚麼？